

¿Es Londres una ciudad bien administrada, bien gobernada, como corresponde á su importancia y á su nombradía?

Sus espantosas deformidades, sus miserias no conocidas en otra parte, sus repugnantes inmundicias, así en el órden físico como en el moral; solo reco-

nocen por origen la absoluta libertad que goza allí todo el mundo de vivir como mas le cuadre, sin infringir la letra de las leyes, y la ineficacia de la *filantropía* pagana, y de las predicaciones protestantes al aire libre.

Casi todas las tardes, y por mañana y tarde los



Predicador protestante.

domingos, en los paseos y sitios mas frecuentados, en las plazas, se encaraman sobre bancos hombres de austero aspecto, vestidos de negro con corbata blanca, la cabeza descubierta, y una biblia debajo del brazo. Los pasantes se agrupan en torno suyo y le oyen leer ó declamar guardando el mayor silencio y compostura, lo cual está muy de acuerdo con el carácter inglés; pero ¿son estos medios suficientes para hacer religioso al hombre degradado que ha perdido hasta el instinto de la religion?

Solo inspirándose los legisladores y los poderosos en el espíritu vivificante de la caridad cristiana, podría, á fuerza de tiempo y de constancia, vencerse la gangrena que corrompe las entrañas de Londres; pero... ¡ay! los errores del protestantismo y la idea de la libertad llevada hasta la exageracion, hasta el absurdo, son rémoras constantes á la verdadera civilizacion.

J. A. A.

INDICE.

VIAJE AL ALBERT N'YANZA Y LAGO ALBERT (EL LOUTA NZIGE DEL CAPITAN SPEKE), por SIR SAMUEL WHITE BAKER.—1861-1864.

Del Cairo á Gondokoro.—De Gondokoro al pais de los latukas, en la cuenca del Sobat.—De Gondokoro á Latuka.—De la cuenca del Sobat á la frontera del Ouyoro, reino de Kamrasi.—Desde las orillas del Nilo (brazo Somerset), á las del lago Albert.—El Albert N'yanza.—Navegacion por sus aguas.—El falso y el verdadero Kamrasi.—Llegada á Shua.—Viaje de regreso.

EL VOLGA, por M. MOINET.—1838.

Despedida de Moscou.—Marcha en télaga.—Receta para economizar azúcar.—Es preciso ayudarse mutuamente.—Troitzá.—Monges.—Soldados.—Una tumba decapitada.—Lo que los rusos entienden por caminos.—Hospitalidad forzosa.—El pativo.—Descripcion de una aldea rusa.—La administracion.—La isba: su construccion y mueblaje.—Traje de los hombres y de las mujeres.—Una aldea libre.—El Volga.—Kalaisine y las reliquias de San Macario.—Uglitch.—Trágico fin del príncipe Dimitri.—Condena de una campana; su destierro y su inútil perdon.—Romanof y sus tulupas.—Una pesca disputada.—Privilegios é insolencias de los pájaros.—Nijni-Novogorod.—El panorama.—Los monumentos.—El mercado.—Estadística.—El puente de un buque en el Volga.—Los Burlakis.—La urna de San Macario.—Los cofrecillos de Makarief-Kazan.—Kazan.—Pirámide fúnebre.—La universidad.—Los bazares.—La caza del oso.—El cuadragésimo oso.—Las pieles.—Desterrados.—La galera de Catalina II.—El *Nakimof*.—La navegacion por el Volga.—Los peces.—El *sterlet*.—El *sovdok*.—Un administrador como hay pocos.—Arreglos con la justicia.—Taracanas y cucarachas.—Pesquerías.—Ruinas.—Navegacion por el Volga.—Simbirski y Samara.—La tarántula.—Saratof.—Medios espeditos de tener caballos de posta.—Kirghis y kalmucos.—Estraccion de la sal á orillas de lago Elton.—Tzaritzyn.—La insurreccion de Pugachef.—La colonia de los hermanos Moravos en Sarepta.—Los arniños.—Astrakan; su pasado y su presente.—Interior tártaro.—Las pesquerías.—Una recepcion casi régia.—Las ceremonias religiosas.—Las carreras.—Una caravana en el desierto.—Caza del halcon.—Los kalmucos hipófagos.—Una *soirée* á la francesa.—Los caballos indómitos.—Los domadores.—La lucha.

CEREMONIAS DE SEMANA SANTA EN JERUSALEM, NOTAS DE UN VIAJERO.—183...

El viaje á bordo.—Jerusalem en la Semana Santa.—Jerusalem.—Hospedajes.—Una conversacion de sobremesa.—Un poco de erudicion indispensable.—Los peregrinos en Jerusalem.—Un campamento griego y la puerta de Belem.—Sufrimientos de las caravanas griegas.—La Jerusalem de mis sueños.—La Jerusalem verdadera.—La iglesia del Santo Sepulcro.—La piedra del Santo Sepulcro.—La piedra de la Uncion.—El Sepulcro de Cristo.—El Calvario.—Las ceremonias.—Visperas del Domingo de Ramos.—El Domingo de Ramos.—Miércoles Santo.—Jueves Santo.—Viernes Santo.—Sábado Santo.—Domingo de Resurreccion.—Inmersiones en el Jordan.—El Mar Muerto.—Regreso.

VIAJE AL PAIS DE GALES, por M. ALFREDO ERNI.—1862.

De Londres á Chepstow.—Newport.—Escursion á Caerleon.—La mesa redonda del rey Arturo.—Antigüedades romanas.—Usk y el castillo de Raglan.—Oportuna respuesta del marqués de Worcester.—Cardiff.—Recuerdos del cautiverio de Roberto, duque de Normandia.—Briton Ferri.—Tierna costumbre.—Estancia en Swansea.—Escursion á la península de Gower.—Los Mumbles.—La piedra de Arturo.—Caermarthen.—La encina de Merlin.—Partida para el castillo de Llanover.—Neat.—El valle y sus leyendas.—El peñasco de Dinas y la leyenda del rey Arturo.—Avergavenny.—Estancia en el castillo de Llanover.—Paseos por las inmediaciones.—El Mary-Lewyd.—Los manuscritos bárdicos.—El arpista Griffith.—La telyn.—Música de Gales.—Leyenda de Pooka.—Partida de Llanover.—Pontipool.—Abercarn.—Merthyr.—Tydvil.—Montañas de carbon.—Los Mabinogion.—Llandoverry.—Partida para Aberystwith.—Lampeter.—El *coraolo*.—El antiguo libro sangriento.—Aberystwith.—El puente del Diablo.—El sepulcro de Taliesin.—Su leyenda.—Semejanza curiosa con una tradicion griega.—Machilneth.—Anécdota relativa al rey Enrique VII.—Camino de Machilneth á Dolgelly.—Cadair Idris.—Los ladrones de pelo rojo

INDICE.

de Mowddy.—Relacion de la leyenda de Idris y Gargantua.—Dolzell.—Singular costumbre del pueblo.—La casa del parlamento de Owen Glendower.—Harlech y su castillo.—Los espíritus del fuego.—Tremadoc.—La piedra de Pitt.—Leyenda de Craes-Mavn.—Carnarvon.—El Eisteddfod.—Origen de esta institucion.—Los tres dias.—La piedra del Gorsedd.—Singular proclama.—Divisas y banderas.—El Ariandlws.—La lámpara de plata.—Ceremonia de la cátedra bárdica.—Interior del castillo de Carnarvon.—Recuerdos de Eduardo I.—La matanza de los bardos.—Eскурion á los lagos de Llanberis.—El cautivo de Dolbadarn.—La historia de Llwllyn.—Dinas Emiris ó el fuerte de Merlin.—Historia del príncipe Madoc y de su descubrimiento de la América.—Beddgelert.—Leyenda del perro Gelert.—Los Espíritus golpeadores.—Regreso á Carnarvon. 111

TRES AÑOS DE CAUTIVIDAD EN LA PATAGONIA, por M. A. GUINNARD.—1866. 111

Un niño de París en las pampas argentinas.—Causas que allí me condujeron.—Desencantos.—Vuelta hácia el Norte.—Viaje y pruebas en el desierto.—La crecida del torrente.—El cansancio, el frío, el hambre y la sed.—Conatos de suicidio.—Elestanque.—El puma ó cguar.—La brújula se deteriora, y tristes consecuencias de este contratiempo.—Encuentro de indios.—Combate.—Muerte de mi compañero.—Mi cautiverio.—El nuevo Mazzepa.—Mi esclavitud.—En qué manos caí.—Los indios de las pampas de la Patagonia.—Identidad de sus idiomas, creencias religiosas y género de vida.—Costumbres y trages.—Comidas.—Oraciones.—Embriaguez.—Ejercicios y trages de ambos sexos.—Aspecto de las pampas.—Mis ocupaciones de esclavo.—La caza.—El juego y la embriaguez entre los indios de la Patagonia.—Las mujeres en la Patagonia.—Eleccion, desposorios y matrimonio.—Divorcio.—Nacimiento; la vida del niño discutida por el padre y la madre.—Perforacion de la oreja.—Funerales.—Continuacion de mi cautiverio.—Vendido y vuelto á vender.—Proyectos de fuga.—Leccion sangrienta de prudencia y disimulo.—Nuevos pensamientos de suicidio.—Un dueño humano por avaricia.—Razzias.—Un pedazo de papel arrehatado por el viento de las pampas me vale el oficio de secretario y jefe de la tribu.—Este empleo no está exento de peligros; encuentro en él apoyo y justificacion.—Cómo vino á influir en mi suerte la política exterior de las provincias Unidas del Plata.—El general Urquiza.—Algunas palabras acerca de este hombre de Estado, tan interesado como yo en halagar la inclinacion de mis dueños á la embriaguez.—Presentes que les envié.—Orgía general.—Mi fuga y mi libertad.—Rio Quinto.—Mendoza.—Los Andes.—Regreso á Francia. 119

FRAGMENTOS DE UN VIAJE AL PARAGUAY, por el doctor DEMERSAY.—1844-1847. 119

Desde París á las orillas del Uruguay.—Misiones orientales.—Las ciudades de la Encarnacion y la Asuncion.—El diablo y el doctor Francia.—Algunas palabras acerca del doctor Francia, dictador del Paraguay.—Etnografía y poblacion del Paraguay.—Caracteres fisiológicos y morales de sus habitantes.—El cuartel del Cerrito.—Indios del Gran-Chaco.—Lenguas, tobas, machicuyes. 173

VIAJE AL BRASIL, por M. BIARD.—1838-1839. 173

Sorpresa de mis amigos.—Preguntas.—Consejos.—Causas que me llevaron al Brasil.—Separacion dolorosa.—Partida.—El príncipe desconocido.—Músicos alemanes.—La Isla de Madera.—Tenerife.—San Vicente.—El tédio en alta mar.—Peces voladores.—Un alerta.—La Cruz del Sur.—¡Tierra!—Fernambuco.—Bahía; las calles; los negros.—La bahía de Rio-Janeiro.—El paisaje.—Las calles.—Las cucarachas.—Carta de recomendacion.—Los trages negros.—Audienca del emparador del Brasil.—Eскурion por la montaña.—La gran cascada.—Trabajo y descanso.—Una interrupcion memorable.—Un jefe de palacio.—El mercado.—Los pájaros.—La guardia nacional.—Concierto privado.—Paseos por el Castl.—Procesiones.—Los negros.—Una mudanza de casa.—Venta de esclavos.—Condicion de los esclavos.—Emigrantes.—Una lucha nocturna.—Partida para la provincia del Espíritu Santo.—Un incendio en el mar.—Llegada á Victoria.—Oraciones pavorosas.—El señor X... y las cartas de recomendacion.—Sillas y estribos.—Nova-Almeida.—Tribulaciones.—Orquídeas.—La iglesia de Santa Cruz.—Permanencia en Santa Cruz.—Navegacion.—Los mangles.—Los pájaros.—Una piragua.—Entramos en el bosque vírgen.—Arboles.—Animales.—La finca de mi huésped.—Mi aposento.—Mi primera noche en la soledad.—Tribulaciones.—Mi laboratorio y mi tienda.—La caza.—Un sapo y un cangrejo.—Mi primer día en el bosque vírgen.—Continuacion de mi paseo por el bosque vírgen.—Los indios puris.—Operacion desagradable.—Las cucarachas y el color encarnado.—Una hemigracion de hormigas.—La fiesta de San Benito en una aldea india.—Incendio en el bosque vírgen.—Eскурion en los bosques.—El coati.—En el rio.—El sucuruhyu.—Retrato de un indio muerto.—Insolencia de mi huésped.—Abandono su casa y voy á vivir solo en medio de los bosques.—Una choza desierta.—Coloquio con algunos indios.—Mi establecimiento en la soledad.—Mis soirées á los indios.—Trabajos.—Los indios botocudos.—Un gato montés.—Ardides inútiles contra los mosquitos.—Partida.—Vuelta á Rio-Janeiro.—EL AMAZONAS.—Salida de Rio-Janeiro.—Bahía.—Pernambuco.—Los pasajeros.—El Parahyba.—El cabo de San Roque.—Seara.—El rio de las Amazonas.—Pará.—Los comisionistas negros.—Busca de un criado.—Las tiendas. M. Benito.—Nazaret.—El arte y la caza en los bosques.—Boas.—Las negras.—Los mercados.—Ara-Piranga.—Fábrica de vasos.—Serpientes.—Una comida brasileña.—Partida para Manaos.—Un nuevo criado.—Navegacion.—El Amazonas.—Una borrasca.—Las orillas.—Santarem.—Un baño peligroso.—Guajará.—La isla de Piranga.—Obidos.—Villabella.—Serpa.—El rio Negro.—Manaos.—Viaje.—Cascada.—Hospitalidad de un negro.—Instalacion en el bosque.—Impresiones en la soledad.—Trabajos fotográficos.—Pintura.—Indios mura.—Compra de una canoa.—Los buitres.—Matanza de Tortugas.—La gruesa Filis.—Provisiones de viaje.—Dificultades de la partida.—Trasporte de la canoa.—Dos monos.—La tripulacion.—Un disparo conminatorio de revolver.—¡Vamos!—Tempestad en el Amazonas.—Los huevos de Tortuga.—Caza de jaguares.—Comida en una isla.—El rio Madeira.—Perfidia de Policarpo.—Gaviotas.—Escarlata.—El golfo de arena.—Indispensable castigo.—Canoma.—Los mondurucus.—Privaciones.—Permanencia en las orillas del Madeira.—Retratos.—Un coati.—Los Ceranos.—Los

INDICE.

Araras.—El capitán Juan.—Un jóven apto para el matrimonio.—Fuga de mis modelos.—Costumbres de los mondurucus.—Estraña ceremonia.—Sus ideas acerca de la muerte.—Los adivinos.—Preparacion del veneno curare.—Caza con cerbatana.—Regreso.—Maões.—Una tribu salvaje.—Cencerrada á la luna.—Fuga de mis remeros.—Hago prender al guardia nacional.—De Maões á Villabella.—Un chapuzon involuntario.—Las perfidias de Policarpo.—Un acceso de cólera.—Remordimientos.—Eскурion subiéndolo el Freguesia.—Fuga de Policarpo.—Una tempestad.—Vuelta al Pará. 189

NAUFRAGIO Y ESCENAS DE ANTROPOFAGIA EN LA ISLA DE ROSELL, EN EL ARCHIPIELAGO DE LA LUISIADA (MELANESIA), RELACION DE M. V. DE ROCHAS.—1838. 189

Naufragio del *Saint-Paul*.—El islote del Refugio.—Los naufragos se ven atacados por los indíjenas de la isla de Rossell.—Separacion.—Aventuras de la Chalupa.—Un cajon para las cartas en un islote desierto.—Robo de la chalupa.—Los franceses caen en poder de unos indios australianos.—Libertados por un buque inglés, son conducidos á la Nueva Calcedonia.—Enviase un buque de guerra en socorro de los naufragos de la isla de Rossell.—Se liberta á un muchacho chino.—Horroroso espectáculo.—Suerte de los trescientos chinos.—Represalias y partida.—Descripcion de la isla de Rossell y de sus habitantes. 283

LA SEMANA SANTA EN ROMA, por M. LUDOVICO CELLER.—1863. 283

Llegada á Roma.—Alojamiento.—Datos necesarios para las ceremonias.—VIERNES ANTES DEL DOMINGO DE RAMOS.—Visita á la basílica de San Pedro.—Devociones del papa.—El San Pedro de bronce.—Topografía del Vaticano.—San Estéban el Redondo.—Sus frescos.—SÁBADO ANTES DEL DOMINGO DE RAMOS.—San Juan de Letran.—Antiguo séquito.—La escalera santa.—Las palmas.—Los mendigos.—DOMINGO DE RAMOS.—Edificios empavesados.—San Pedro.—Comitiva.—Distribucion de las palmas.—Procesion.—Suizos.—Gran penitenciario ordinario en San Juan de Letran.—Santa Cruz de Jerusalem y los esclavos de la cruz.—Santa Práxedes y la columna de la Flagelacion.—LUNES SANTO.—Preparativos en San Pedro.—Vista de la Loggia.—San Pablo de las Tres-Fuentes.—La Virgen de San Agustín.—El Bambino.—Cláustro y reliquias de San Juan de Letran.—Mesa de la Cena.—El Pesebre de Santa María Mayor.—MARTES SANTO.—Las reliquias.—Huellas de los pies de Jesucristo.—San Sebastian.—Las catacumbas.—Santa Bibiana.—MIÉRCOLES SANTO.—Tinieblas en la capilla Sixtina.—Música.—Coches.—Miserere de Allegri.—JUEVES SANTO.—Oficios divinos en la capilla Sixtina.—Procesion.—Iluminacion de la capilla Paulina.—El papa sin báculo.—Texto de la bendicion.—Lavatorio de pies.—La cena.—Apertura del Vaticano.—Gran penitenciarario.—Procesion de los peregrinos.—Lavatorio del altar.—Ostension de las grandes reliquias.—La Lanza, la Cruz y la santa Faz.—VIERNES SANTO.—Oficios divinos en la capilla Sixtina.—Las carracas.—El sermón delante del papa.—Adoracion de la Cruz.—Impropria.—Los coches en Roma.—Estaciones en el Coliseo.—La Iglesia de Jesus.—Impresion de las rodillas de San Pedro.—Tinieblas en San Pedro.—Las lamentaciones.—Pasatiempos de los viajeros.—Adoracion por el papa de las grandes reliquias.—SÁBADO SANTO.—Misa del papa Marcelo en la capilla Sixtina.—Decoracion de ésta.—Orden de los asistentes.—Número de los cantores.—Bautismo en San Juan de Letran.—Las audiencias pontificias.—Bendicion á domicilio.—Compras de los viajeros.—DOMINGO DE PASCUA.—La mañana.—Tribuna en San Pedro.—Público.—Ornato pasajero de San Pedro.—Entrada del papa.—Comitiva.—Las cuatro tiaras.—Las espadas suizas.—Los abanicos.—Misa.—Elevacion de la hostia.—Comunion por medio de la cántula.—Salida demasiado atropellada del público.—Vista de la plaza.—Bendicion solemne.—Desfile de los altos personajes.—Iluminacion de la cúpula.—Los rateros italianos.—LUNES DE PASCUA.—El pincio y la tarantela.—La plaza del pueblo y los fuegos artificiales.—Despedida. 293

ESCURSION Á LOS BARRIOS POBRES DE LONDRES, por M. L. SIMONIN. 440

